



大会

Distr.: General
11 December 2015
Chinese
Original: English

第七十届会议

议程项目 134 和 97(h)

2016-2017 两年期拟议方案预算

全面彻底裁军：召开专门讨论裁军问题的
大会第四届特别会议

关于专门讨论裁军问题的大会第四届特别会议的无限成员名 额工作组

第一委员会的报告 (A/70/460) 所建议决定的修正案 (A/70/L.26) 所涉
方案预算问题

行政和预算问题咨询委员会关于 2016-2017 两年期拟议方案预算的第 三十八次报告

1. 行政和预算问题咨询委员会审议了秘书长按照大会议事规则第 153 条提出的关于第一委员会就关于专门讨论裁军问题的大会第四届特别会议的无限成员名额工作组所建议决定草案的修正案(A/70/L.26)所涉方案预算问题的说明预发本(A/C.5/70/18)。在审议该说明期间，行预咨委会会晤了秘书长的代表，秘书长的代表提供了 2015 年 12 月 9 日收到的补充资料和说明。
2. 秘书长的说明指出，2015 年 11 月 5 日第一委员会通过了决定草案 A/C.1/70/L.11，委员会听取了一项关于决定草案不涉及预算问题的口头说明(A/C.5/70/18，第 1 段)。决定草案(a)分段(见 A/70/460，第 95 段)内容是：

在稍后日期举行一次关于专门讨论裁军问题的大会第四届特别会议的无限成员名额工作组组织会议，以确定其 2016 年和 2017 年实质性会议的日期；工作组应在大会第七十二届会议结束前提出其工作情况报告，包括提出可能的实质性建议。



3. 说明还指出,决定草案的修正案(A/70/L.26)随后于2015年12月3日提出了,根据该修正案,大会将修订第一委员会的报告所建议的决定(a)分段(A/70/460,第95段),把“稍后日期”更换为“2016年”,并把“确定其2016年和2017年实质性会议的日期”更换为“确定其2016年和2017年三次实质性会议的日期,每次会议五个工作日”。

4. 根据 A/70/L.26 号文件修正的决定草案,预计不限成员名额工作组将于2016年和2017年在纽约再举行两次实质性会议,每次为期五天,需要提供所有六种语文的口译服务(共20场会议222 800美元),还需要增加以所有六种语文印发文件的资源(170 100美元)。在2016-2017两年期拟议方案预算第2款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下追加的会议服务所需资源共计392 900美元(A/C.5/70/18,第5、6和8段)。

5. 秘书长指出,2016年不限成员名额工作组的组织会议和一次实质性会议的会议服务所需资源已列入2016-2017两年期拟议方案预算第2款(同上,第7段)。

6. 行预咨委会注意到,大会和会议管理部2016年和2017年文件工作量将增加下列14份文件:2份会前文件(共660字4 700美元)、10份会期文件(共20 000字118 400美元)和2份会后文件(共8 000字47 000美元),以所有六种正式语文印发(170 100美元)(A/C.5/70/18,第6段和表)。行预咨委会询问后获悉,关于会期文件的翻译,将不限成员名额工作组的会期文件翻译成所有六种正式语文一直是大会的既定做法。不限成员名额工作组于2003年和2007年举行的最近两次会议的工作文件已张贴到正式文件系统,并有正式文件编号。这些工作文件包括案文、提案和会员国和区域组的意见,以及对不限成员名额工作组在从案文到最后文件的谈判过程中使用的对行文的修正案。这些案文提案和修正案都已翻译成所有六种正式语文。行预咨委会相信,秘书长将向大会提供更详细的资料,说明将关于专门讨论裁军问题的大会第四届特别会议的不限成员名额工作组的会期文件翻译为所有六种正式语文的必要性。

7. 一个相关问题涉及各工作地点处理文件的标准单位费用和文件适用的费用计算方法。行预咨委会回顾,2015年四个工作地点以六种正式语文处理1份8 500字文件的费用如下:纽约(50 900美元),日内瓦(30 600美元),维也纳(33 485美元),内罗毕(29 619美元)(见 A/70/7,表一.5;另见 A/69/656,第6至9段和附件)。在审议2016-2017年拟议方案预算时,行预咨委会获悉,大会和会议管理部设立了一个费用问题工作组,以制定一个更新各工作地点费用计算的统一方法和一致程序,工作组的结果和结论将报告给大会第七十届会议主要会期(见 A/70/7,第一.62段)。截至本报告印发之日,工作组的结论尚未提供给大会(另见 A/70/7/Add.28,第18段)。行预咨委会注意到,大会和会议管理部口译和处理文件的费用问题对所有预算款次都有广泛的影响。行预咨委会强调,需要关于各工作地点口译和处理文件的标准单位费用的可靠信息,以便对所需资源提议做出适

当的评估。因此，行预咨委会建议大会请秘书长在大会第七十届会议主要会期结束前向大会提供资料，说明上述费用计算工作组关于更新费用计算的统一方法和一致程序的结论，包括口译和处理文件的单位费用(见 [A/70/7/Add. 28](#)，第 17 至 20 段)。

8. 秘书长指出，2016-2017 两年期拟议方案预算没有为执行与修正的决定草案有关的活动编列预算。现阶段无法在 2016-2017 两年期拟议方案预算该款范围内查明可在该两年期内终止、推迟、缩减或修改的活动。因此，有必要为 2016-2017 两年期追加批款，提供额外经费共计 392 900 美元([A/C.5/70/18](#)，第 9 段)。

9. 行预咨委会建议第五委员会通知大会，如果大会通过 [A/70/L. 26](#) 号文件修正的第一委员会所建议决定草案，将需要在 2016-2017 两年期拟议方案预算第 2 款(大会和经济及社会理事会事务和会议管理)下追加 392 900 美元经费。这 392 900 美元应作为 2016-2017 两年期追加批款，由大会核准，在应急基金列支。
